

# CAMPO SONGYI TOTAL EXTRACT 60%



FOR FORMULATING AND MANUFACTURING CLINICALLY EFFICACY AND WITH IMMEDIATE CONSUMERS' PERCEIVABLE RESULTS BASED – FAIRNESS SKIN-WHITENING SOAP BARS, SKIN-WHITENING LIQUID SOAPS, FAIRNESS SKIN-WHITENING SHOWER GEL, FAIRNESS SKIN-WHITENING FACIAL FOAM, FAIRNESS SKIN-WHITENING CREAMS, FAIRNESS SKIN-WHITENING SERUM & FAIRNESS SKIN-WHITENING LOTIONS & ALL OTHER FAIRNESS



## CAMPO RESEARCH PTE LTD

Level 30, 6 Battery Road, Singapore 049909

Tel: (65) 63833203 / 202 / 63833631

Direct Fax (65) 63833632 / 63834034

Email: [sales@campo-research.com](mailto:sales@campo-research.com) Website: <http://www.campo-research.com>

CAMPO® Multi-Purpose Cosmetic Base Chemicals & Active Ingredients

CAMPO® Novel Functional Active Cosmetic Ingredient & Raw Materials

# Campo Songyi Total Extract 60%

## 康博 60%松茸全植物精华

### Product Technical Specifications

#### 产品规格



**Campo Songyi Total Extract 60%** for formulating and manufacturing clinically efficacy and with immediate consumers' perceivable results based - Fairness Skin-Whitening Soap Bars, Skin-Whitening Liquid Soaps, Fairness Skin-Whitening Shower Gel, Fairness Skin-Whitening Facial Foam, Fairness Skin-Whitening Creams, Fairness Skin-Whitening Serum & Fairness Skin-Whitening Lotions & All other Fairness Skin-Whitening Products

康博 60%松茸全植物精华用于配制下列见效快、消费者反馈迅速的皮肤增白产品：皮肤增白香皂、皮肤增白液体香皂、皮肤增白沐浴胶、皮肤增白洁面泡沫露、皮肤增白霜、皮肤增白乳清、皮肤增白搽液和所有其它皮肤增白产品。

- Other Names (别名) :** **Matsutake Kusei Enzymes Extract (松茸酶精)** ,  
**Campo Mushroom Total Extract (康博蘑菇全植物精华)**  
**Natural Oxy-G® (天然 Oxy-G®)** , **Songyi Oxy-G® (松茸 Oxy-G®)**
- Botanical Synonym (学名) :** **Tricholoma matsutake Singer**
- Japanese Name (日语名) :** **Matsutake**
- Other Names (其它名称) :** **Korean Red pine mushroom ( English )**  
 韩国红松蘑菇 (英文)  
**Songrong (Chinese)**  
 松茸 (中文)  
**Songyi (Korean) (朝鲜文)**

#### Active substances (活性物质) :

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| S-matsutake alcohol (S 松茸醇)      | stimulating fragrance (刺激香味)                              |
| 2-octen-1-ol                     | circulatory stimulant (循环刺激物) /<br>bacteriostatic (起抑菌作用) |
| Amino acids (氨基酸)                | moisturising (保持皮肤湿润)                                     |
| Methyl cis-alpha-methylcinnamate | moisture retainer   |
| 甲基顺式子位异构甲基肉桂                     | 保湿  |
| alpha- and beta-Pinene           | stimulating fragrance                                     |
| 第一位及第二位松萜                        | 刺激香味  |
| Cembrenes                        | stimulating fragrance (刺激香味)                              |
| PolySaccharides (聚糖)             | Anti-aging (抗衰老)  |
| Organic germanium (有机锗) -        | skin-lightener, SOD anti-oxidant                          |
| complexed with Ge132 dependent   | 皮肤光亮剂, 抗老化 SOD 蜜  |
| SOD enzyme (EC:1.15.1.11)        |   |
| UVzymes™ (紫外线酶)                  | UV filter / absorber (紫外线过滤/吸收)                           |

**Oriental Traditional Applications and Medicinal Status:**

东方传统使用及药用情况:

**Tonic food, Matsutake - Origo Tonic Wine for skin lightener & whitener application, anti-aging, after sun topicals**

滋补食品、松茸补酒用于增白皮肤、抗皮肤老化、局部防晒

**Ethnobotany (民族植物学):**

This edible fungus is a much sought after during the autumn months in Japan due to its unique fragrance, a sweet earthy pine-like mushroom odour. As such it provides a natural flavouring and fragrance to Fall Festive season delicacies where it is used as the expensive main ingredient.

由于其独特的香味(蘑菇味中夹杂着松树的芳香),这一食用菌一到秋天便成了日本人趋之若鹜的东西。这样一来,它常被用作昂贵的主要佐料,为夏日的佳肴更添一份来自大自然的美味。

Cosmetically, it is used as a decoction, normally steeped overnight in water, the solution then being used as a facial wash, generally in Autumn, to remove summer sun darkened facial spots and for the tightening of facial wrinkles.

从化妆品的角度看,这种食用菌常被用作浓缩剂。一般将其在水中浸泡一夜,然后将溶液用来洗脸。人们一般在秋天用此种方法来去除夏天的烈日在脸上留下的黑斑并借此来收缩面部皱纹。

**Applications and Dosage Recommendations:**

**建议使用方法和使用剂量:**

**Campo Songyi Total Extract 60%** (Matsutake) is recommended for incorporation in skin-whitening sensitive facial lotions, skin-whitening moisturising products, skin-whitening sensitive skin care products, and bath and shower products.

康博 60%松茸全植物精华可用于混合配制皮肤增白面部搽液、皮肤增白保湿产品、皮肤增白护肤品以及沐浴用品。

Usage levels (用量):

> 0.075 – >0.30 %

**INCI Name (国际通用名):**

**Proposed INCI Name:**

拟通用名称:

Product# (产品编号):

Species (产品类别):

Parts Used (使用成分):

Appearance (成色):

Odor (气味):

Specific Gravity (20 deg.C) (20℃ 时比重):

Refractive Index (20 deg.C) (20℃ 时折射率):

pH (100% conc.) (pH 值 – 100% 浓缩):

Solvent(s) (溶剂):

Carrier menstrual (vehicle) (载体):

Preservative (防腐剂):

Anti-oxidants (防老化剂):

**Mushroom Extract**

**(蘑菇精)**

**Mushroom Extract (Tricholoma matsutake)**

**(AND) Enzymes (and) ALCOHOL (AND) Water**

**蘑菇精 (松茸) (和) 酶 (和) 乙醇 (和) 水**

**02-05-23 HMVE**

Tricholoma matsutake Singer

(松茸)

**Mycelium of Whole Fresh Mushrooms**

**(全新鲜松茸菌丝体)**

**Reddish Brown Flowing Liquid**

**(棕红色流液)**

**Characteristic faint**

**(独特清香)**

**1.050 - 1.250**

**1.200 - 1.500**

**4.00 - 6.00**

**Carbon dioxide gas, & Water deionised at critical temperature**

**(二氧化碳气体、临界温度脱离子水)**

**Water: Ethanol 98• (5:1)**

**水: 98 度乙醇 (5: 1)**

**None (无)**

**None (无)**

Total Germs, (WHO standard) (细菌总数—世界卫生组织标准) : **< 100 cfu/ml**  
**Non-pathogenic** (非病源性)

Total Yeast / Molds (酵母/酶总数) : **< 100 cfu/ml**

Heavy Metals (total) Pb, As, Hg (重金属总量: 铅、砷、汞) : **< 0.005 PPM** (小于百万分之 **0.005**)

**Comments** (说明) :

Dissolve about > 0.075% - > 0.3 % for Fairness Soap Bars, Liquid Soaps, (perceivable effective dosage recommended: 0.075%). Up to >0.1.0 –0.5% to the formulation for Fairness Creams and Lotions.

溶解约>0.075%-0.3% 的康博 60%松茸全植物精华, 用于配制美白块状及液体香皂 (推荐生效剂量为: 0.075%), 配制美白霜及搽液时, 需溶解>0.1.0 –0.5%的康博 60%松茸全植物精华。

Shake Well or Agitate thoroughly the containers before Use or Addition to the Liquid Soap Formulation at the Aqueous phase.

使用前或在水溶阶段加进液体香皂制剂时摇匀或者充分搅动容器。

**Storage Data** (储存须知)

Darkening of this material may be experienced, if stored more than 12 months at > 45 Degrees Centigrade and exposure to atmosphere, without lids being airtight. Long term storage (>12 months) is recommended in airtight containers in a cool and dark place.

在没有密封的情况下, 若在 45℃以上跟空气接触超过 12 个月, 本品可能变黑。因此, 如果储存时间超过 12 个月, 建议将本品密封并放置于阴凉及光线暗的地方。

**Important Comment for African Markets** (非洲市场重要事项)

Dosage of up to >0.10 –0.5 % to the formulation for Fairness Skin-Whitening Creams and Lotions for African Markets is recommended for a dosage-effective African Consumers' Perceivable result product.

在为非洲市场配制皮肤增白霜剂及搽剂时, 建议使用剂量为>0.10 –0.5 %, 以此达到消费者感受最佳效果。

**Supplier's Condition** (供货条件) :

**Contains the active ingredient "Campo Songyi Total Extract 60%, developed by Campo Research, Japan". This statement must be imperatively appear in the copytext of all Skin-whitening toiletries / products packaging.**

产品上必须标有“本产品内含由康博研究机构日本分部开发的康博 60%松茸全植物精华”字样。在所有增白化妆品/产品包装上必须印有这一声明。

**Without incorporation of the above said statement "Campo Songyi Total Extract 60%, developed by Campo Research, Japan" on the soap or cream or toiletries packaging, Campo Research reserves the right to decline and terminate any supplies at any time as it deemed necessary.**

如果在香皂、霜剂或化妆品包装上不印有上述字样, 康博研究机构将在必要时保留随时拒绝和终止供货的权利。

**IMPORTANT NOTICE**

Specifications may change without prior notice. Information contained in this technical literature is believed to be accurate and is offered in good faith for the benefit of the customer. The company, however, cannot assume any liability or risk involved in the use of its natural products or their derivatives, since the conditions of use are beyond our control. Statements concerning the possible use are not intended as recommendations to use our products in the infringement of any patent. We make no warranty of any kind; expressed or implied, other than that the material conforms to the applicable standard specifications.

Ask about our Herbal Natural Products Chemistry Consultancy Services – Product Registration EEC/UK New Drug Development (NDA-US); Quasi-Drug Topicals (MOHW\_Japan); Development of Standards, Analysis & Profiles of Phytochemicals; Literature searches, Cultivation of Medicinal Plants, Clinical-Trials, Development of new uses for Phytochemicals and Extracts; Contract Research and Development Work in Natural Products for Novel Drugs, New Cosmetic Active Ingredients for Active Topica/OTC Cosmetic with functionality and Consumer-perceivable immediate-results, New Food Ingredients for Nutraceuticals & Functional Foods.

